

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 12. aprillil 2016 – Majid (*alias* Madzhdi) Shiri

(Kohtuasi C-201/16)

(2016/C 260/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Majid (*alias* Madzhdi) Shiri

Vastustaja: Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määruse (EL) nr 604/2013⁽¹⁾, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, sätteid, mis näevad ette õiguse tõhusale õiguskaitsele üleandmisotsuse vaidlustamiseks, eriti artikli 27 lõiget 1 tuleb sama määruse põhjendust 19 arvestades tõlgendada nii, et varjupaigataotleja saab tugineda palve esitanud liikmesriigile vastutuse taotluse läbivaatamise eest üleminekule seetõttu, et on möödunud kuue kuu pikkune üleandmistähtaeg (määruse (EL) nr 604/2013 artikli 29 lõige 2 koostoimes artikli 29 lõikega 1).

Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis:

2. Kas vastutus taotluse läbivaatamise eest läheb üle määruse (EL) nr 604/2013 artikli 29 lõike 2 esimese lause kohaselt ainult kasutamata jäetud üleandmistähtaja möödumise tõttu või eeldab vastutuse üleminek tähtaja möödumise tõttu ka seda, et vastutav liikmesriik keeldub täitmast asjaomase isiku vastuvõtmise või tagasivõtmise kohustust.

⁽¹⁾ ELT L 180, lk 31.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 14. aprillil 2016 – Unabhängiges Landeszentrum für Datenschutz Schleswig-Holstein versus Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein GmbH

(Kohtuasi C-210/16)

(2016/C 260/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesverwaltungsgericht

Põhikohtuasja pooled

Vastustaja, apellatsioonkaebuse esitaja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Unabhängiges Landeszentrum für Datenschutz Schleswig-Holstein

Kaebaja, vastustaja apellatsioonimenetluses ja vastustaja kassatsioonimenetluses: Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein GmbH

Menetlusse astuja: Facebook Ireland Limited

Kolmas isik: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa Liitvabariigi huvide esindaja Bundesverwaltungsgerichti juures)

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 95/46/EÜ⁽¹⁾ artikli 2 punkti d tuleb tõlgendada nii, et see reguleerib vastutust andmekaitsealaste õigusnormide rikkumise eest täielikult ja ammendavalt, või vastutab direktiivi 95/46 artikli 24 kohaste „sobivate meetmete” ja direktiivi 95/46 artikli 28 lõike 3 teise taande kohaste „tõhusate sekkumisvolituste” raames oma teabe haldaja valimise eest teabe andjate mitmeastmeliste suhete puhul asutus, kes ei ole direktiivi 95/46 artikli 2 punkti d tähenduses vastutav andmete töötlemise eest?
2. Kas liikmesriikide kohustusest vastavalt direktiivi 95/46 artikli 17 lõikele 2 sätestada juhul, kui töötlemine toimub vastutava töötaja nimel, et vastutav töötaja „peab valima volitatud töötaja, kes esitab piisavad tagatised tehniliste turvameetmete ja töötlemist reguleerivate korralduslike meetmete kohta”, tuleneb ümberpöörduvalt, et teistsuguste kasutussuhete puhul, mis ei ole seotud andmete töötlemisega vastutava töötaja nimel direktiivi 95/46 artikli 2 punkti e tähenduses, ei kehti valiku tegemisel hoolsuskohustus ja seda ei saa ka siseriikliku õiguse alusel kehtestada?
3. Kas juhtudel, kus väljaspool Euroopa Liitu asuval emaettevõtjal on eri liikmesriikides õiguslikult iseseisvad allüksused (tütarettevõttjad), on vastavalt direktiivi 95/46 artiklile 4 ja artikli 28 lõikele 6 liikmesriigi (käesoleval juhul: Saksamaa) järelevalveasutusel õigus kasutada talle direktiivi 95/46 artikli 28 lõike 3 alusel antud volitusi tema territooriumil registreeritud allüksuse suhtes ka siis, kui kõnealune allüksus vastutab üksnes reklaamimüügi edendamise ja muude turundusmeetmete eest, mis on suunatud kõnealuse liikmesriigi elanikele, samal ajal kui muus liikmesriigis (käesoleval juhul: Iirimaa) registreeritud iseseisval allüksusel (tütarettevõtja) lasub vastavalt kontsernisisesele ülesannete jaotusele ainuvastutus isikuandmete kogumise ja töötlemise eest kogu Euroopa Liidu territooriumil ja seega ka kõnealuses muus liikmesriigis (käesoleval juhul: Saksamaa), kui tegelikult otsustab andmete töötlemise üle emaettevõtja?
4. Kas direktiivi 95/46 artikli 4 lõike 1 punkti a ja artikli 28 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et juhtudel, kus vastutava töötaja allüksus paikneb teatud liikmesriigi territooriumil (käesoleval juhul: Iirimaa) ja tema teine õiguslikult iseseisev allüksus asub muu liikmesriigi territooriumil (käesoleval juhul: Saksamaa) ja viimane vastutab muu hulgas reklaampindade müügi eest ja tema tegevus on suunatud selle liikmesriigi elanikele, võib kõnealuses muus liikmesriigis (käesoleval juhul: Saksamaa) pädev järelevalveasutus võtta meetmeid ja anda korraldusi andmekaitsealaste õigusnormide rakendamiseks ka teise allüksuse (käesoleval juhul: Saksamaa) suhtes, kes vastavalt kontsernisisesele ülesannete ja vastutuse jaotusele ei vastuta andmete töötlemise eest, või võib meetmeid võtta ja korraldusi anda ainult selle liikmesriigi (käesoleval juhul: Iirimaa) järelevalveasutus, kelle territooriumil on kontsernisisesele ülesannete jaotuse kohaselt vastutava asutuse asukoht?
5. Kas direktiivi 95/46 artikli 4 lõike 1 punkti a ning artikli 28 lõikeid 3 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et juhtudel, kus liikmesriigi (käesoleval juhul: Saksamaa) järelevalveasutus esitab tema territooriumil tegutsevale isikule või asutusele nõude vastavalt direktiivi 95/46 artikli 28 lõikele 3 seetõttu, et viimane rikkus andmetöötlusesse kaasatud kolmanda isiku (käesoleval juhul: Facebook) valimisel hoolsuskohustust, kuna nimetatud kolmas isik rikub andmekaitsealasteid õigusnorme, on meetmeid rakendavale järelevalveasutusele (käesoleval juhul: Saksamaa) siduv selle liikmesriigi järelevalveasutuse andmekaitsealane hinnang, kus asub andmete töötlemise eest vastutava kolmanda isiku allüksus, (käesoleval juhul: Iirimaa), selles mõttes, et ta ei või anda sellest kõrvalekalduvat õiguslikku hinnangut, või võib meetmeid rakendav järelevalveasutus (käesoleval juhul: Saksamaa) muus liikmesriigis (käesoleval juhul: Iirimaa) registreeritud kolmanda isiku poolse andmete töötlemise õiguspärasust eelnevalt lahendamist vajava küsimusena selle kohta, kas ta võib ise meetmeid võtta, iseseisvalt kontrollida?

6. Kui meetmeid rakendav järelevalveasutus (käesoleval juhul: Saksamaa) võib teostada iseseisvat kontrolli: kas direktiivi 95/46 artikli 28 lõike 6 teist lauset tuleb tõlgendada nii, et kõnealune järelevalveasutus võib talle direktiivi 95/46 artikli 28 lõike 3 alusel antud tõhusaid sekkumisvolitusi tema territooriumil registreeritud isiku või asutuse suhtes kaasvastutuse tõttu andmekaitsealaste õigusnormide rikkumise eest, mille pani toime muus liikmesriigis registreeritud kolmas isik, kasutada ainult ja alles siis, kui ta on eelnevalt palunud nimetatud muu liikmesriigi (käesoleval juhul: Iirimaa) järelevalveasutuselt luba neid volitusi kasutada?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta, (EÜT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355)

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht München (Saksamaa) 18. aprillil 2016 – kriminaalasi
Tanja Reiteri süüdistuses**

(Kohtuasi C-213/16)

(2016/C 260/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Amtsgericht München

Põhikohtuasja pooled

Tanja Reiter

Teine menetluspool: Staatsanwaltschaft München I

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiivi 2012/13/EL (¹) artikli 2 ja artikli 6 lõigetega 1 ja 3 on vastuolus liikmesriigi õigusnorm, mille kohaselt peab kriminaalmenetluses süüdistatav, kes ei ela selles liikmesriigis, nimetama tema suhtes tehtud käskotsuse vastuvõtmiseks volitatud isiku ka juhul, kui süüdistatava käsutuses ei ole selle tagajärjel kogu sellele otsusele vastuväite esitamiseks ette nähtud tähtaeg, aga tal puudub ka aadress, millel saab teda käskotsusest tõendatavalt teavitada, ning otsuse vastuvõtmiseks volitatud isiku nime ja aadressi teatamine annab talle võimaluse hoida otsuse vastuvõtmiseks volitatud isikut kursis sellega, kuhu saab käskotsuse koos kättesaamise kinnitusega saata.
2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiivi 2012/13/EL artikli 2 lõikega 1 ja artikli 6 lõigetega 1 ja 3 on vastuolus liikmesriigi õigusnorm, mille kohaselt peab kriminaalmenetluses süüdistatav, kes ei ela selles liikmesriigis, nimetama tema suhtes tehtud käskotsuse vastuvõtmiseks volitatud isiku ja vastuväite vastuvõetavuse tähtaja arvutamiseks piisab ilma pikemata käskotsuse kätetoimetamisest selle vastuvõtmiseks volitatud isikule, kui süüdistataval on selliselt arvutatud tähtaja möödalasckmise korral õigus nõuda tähtaja ennistamist ning kui siis piisab tuginemisest sellele, et talle on käskotsus edastatud ja et ta esitas pärast selle edastamist vastuväite õigel ajal, seega kui ta saab tähtaja ennistamise korral nõuda tagantjärele vastuväite esitamise lühendamata tähtaega isegi siis, kui tähtaja möödalasckmise korral on tavaliselt seadusega ette nähtud käskotsuse täitmisele pööramine.

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiiv 2012/13/EL, milles käsitletakse õigust saada kriminaalmenetluses teavet (ELT L 142, lk 1)